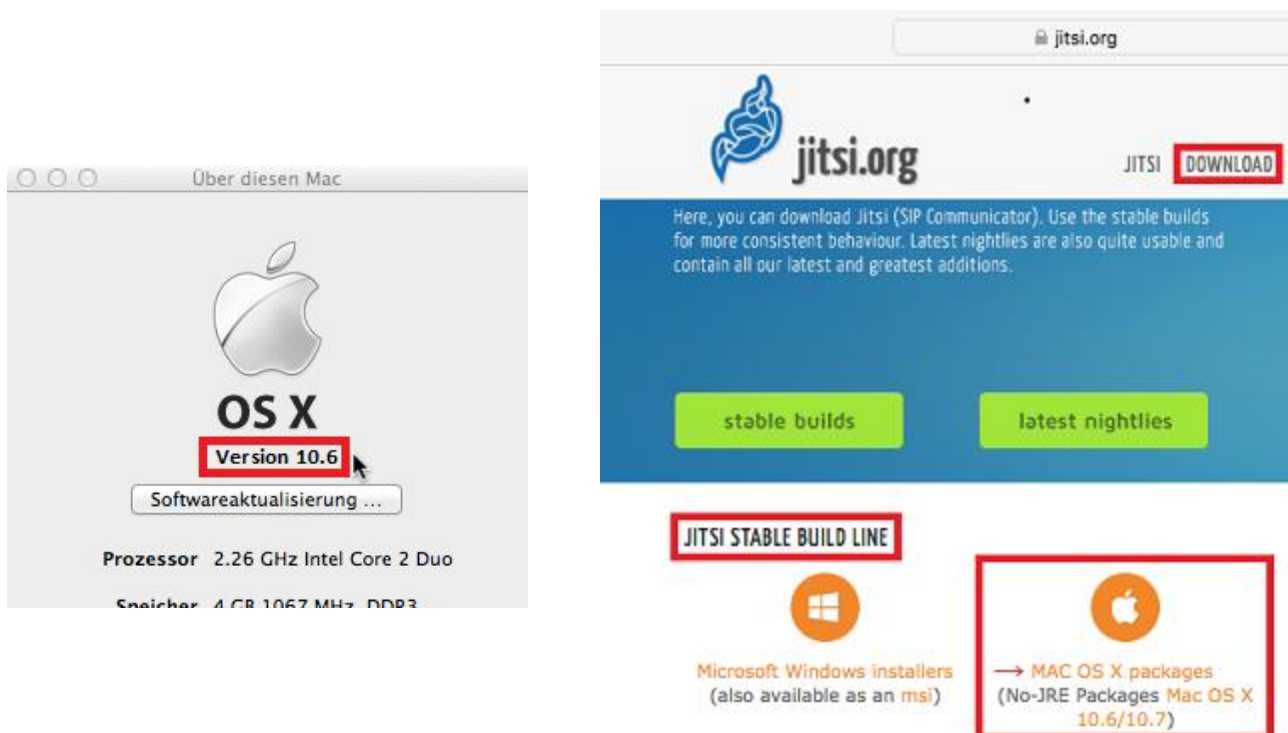


## Kostenloser

### Apple-Softclient zur Nutzung von TeSign und TeScript

Mit dem kostenlosen Jitsi 2.x für Mac können Sie die Tess-Relay-Dienste TeSign und TeScript auch mit Ihrem Apple-PC oder Apple-Notebook nutzen.



Sie benötigen dafür kein Windows-Betriebssystem und keine Bootcamp-Installation.

Den Jitsi 2.x, ab MAC OS 10.6 können Sie sich kostenlos über folgendem Download-Link laden: <https://download.jitsi.org/jitsi/macosx/jitsi-2.8.5426.dmg>

Nach dem Download und der Installation auf Ihrem Apple-Rechner, können Sie den Jitsi-Softclient starten. Folgende Einstellungen müssen Sie nun vornehmen:



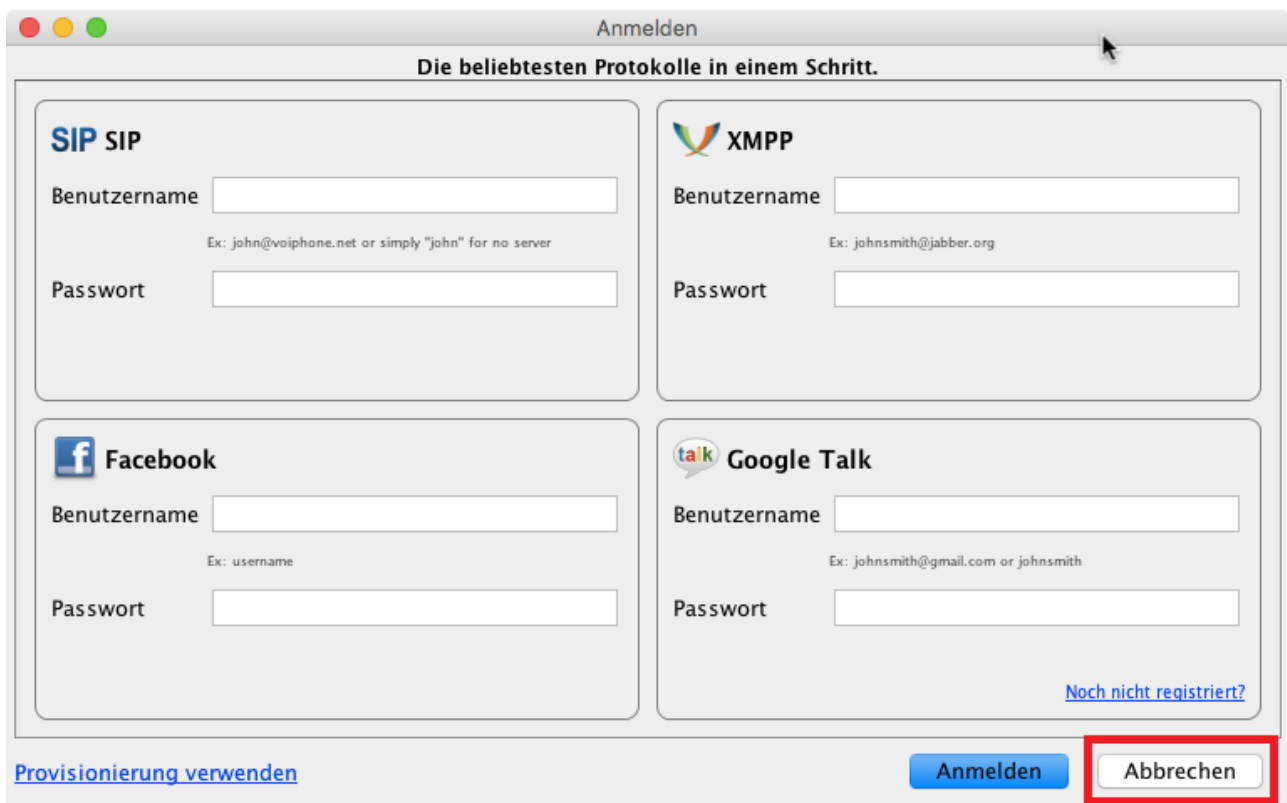
**Hinweis:**

Wir übernehmen keine Garantie für eine einwandfreie Funktion der Einstellungen, da auch Faktoren wie eine neue Softwareversion, oder die WLAN-Empfangsqualität Einfluss auf die Funktion haben.

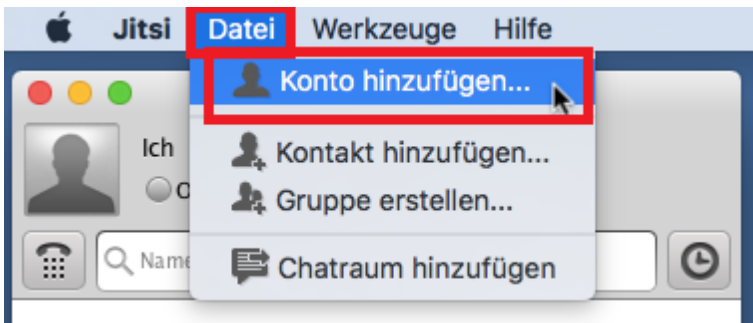
1. Über "Finder-Programme-Favoriten" auf "Jitsi.app" klicken.



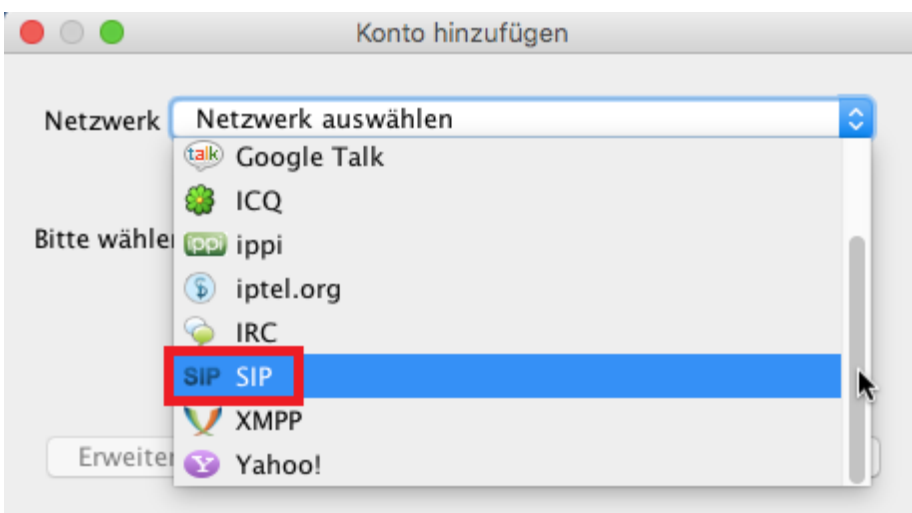
2. Im Fenster "Anmelden" auf "Abbrechen" klicken.



3. In der Menüleiste von Jitsi klicken Sie nun auf "Datei" (Jitsi) und dann auf "Konto hinzufügen".



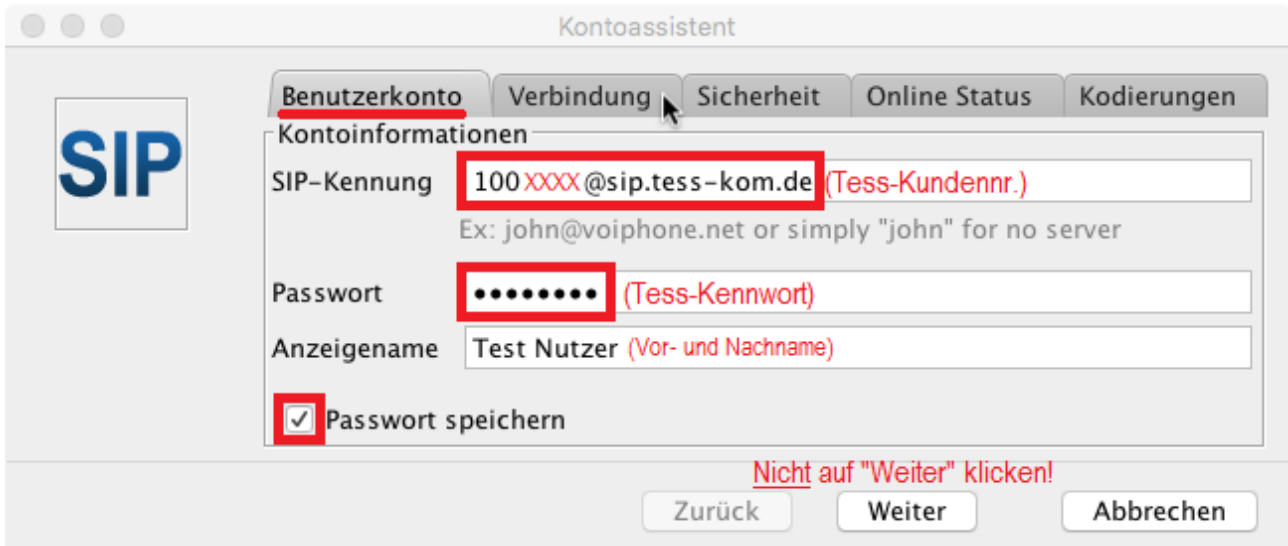
4. Bei "Netzwerk auswählen" auf "SIP" klicken.



5. Auf "Erweitert" klicken.



6. Bei "Benutzerkonto" Ihre Tess-Benutzerdaten (siehe unten Email "Anmeldebestätigung") eingeben. Danach auf "Verbindung" wechseln, NICHT auf "Weiter" drücken!



Kontoassistent

Benutzerkonto Verbindung Sicherheit Online Status Kodierungen

SIP

Kontoinformationen

SIP-Kennung **100XXXX@sip.tess-kom.de** (Tess-Kundennr.)  
Ex: john@voiphone.net or simply "john" for no server

Passwort **.....** (Tess-Kennwort)

Anzeigename Test Nutzer (Vor- und Nachname)

Passwort speichern

Nicht auf "Weiter" klicken!

Zurück Weiter Abbrechen

Ihre Tess-Zugangsdaten haben Sie bei Ihrer Registrierung mit einer E-Mail von Tess erhalten:



Von Tess-Support

Betreff [Tess - Relay-Dienste] Anmeldebestätigung

An Tess-Support

Von: Tess - Relay-Dienste [mailto:support@tess-relay-dienste.de]  
Gesendet: Freitag, 11. März 2016 11:00  
An: XXXXXXXX  
Betreff: [Tess - Relay-Dienste] Anmeldebestätigung

Sehr geehrte/r Frau/Herr XXXXXXXX,

Sie haben sich erfolgreich bei den Tess - Relay-Diensten angemeldet.

Ihre registrierten Daten lauten:

XXXXXXXX XXXXXXXX (Vor- und Nachname)  
Benutzername: XXXXXXXX  
XXXXXX@XXX.XX (Email-Adresse)

Wir haben für Sie folgende Daten vergeben:

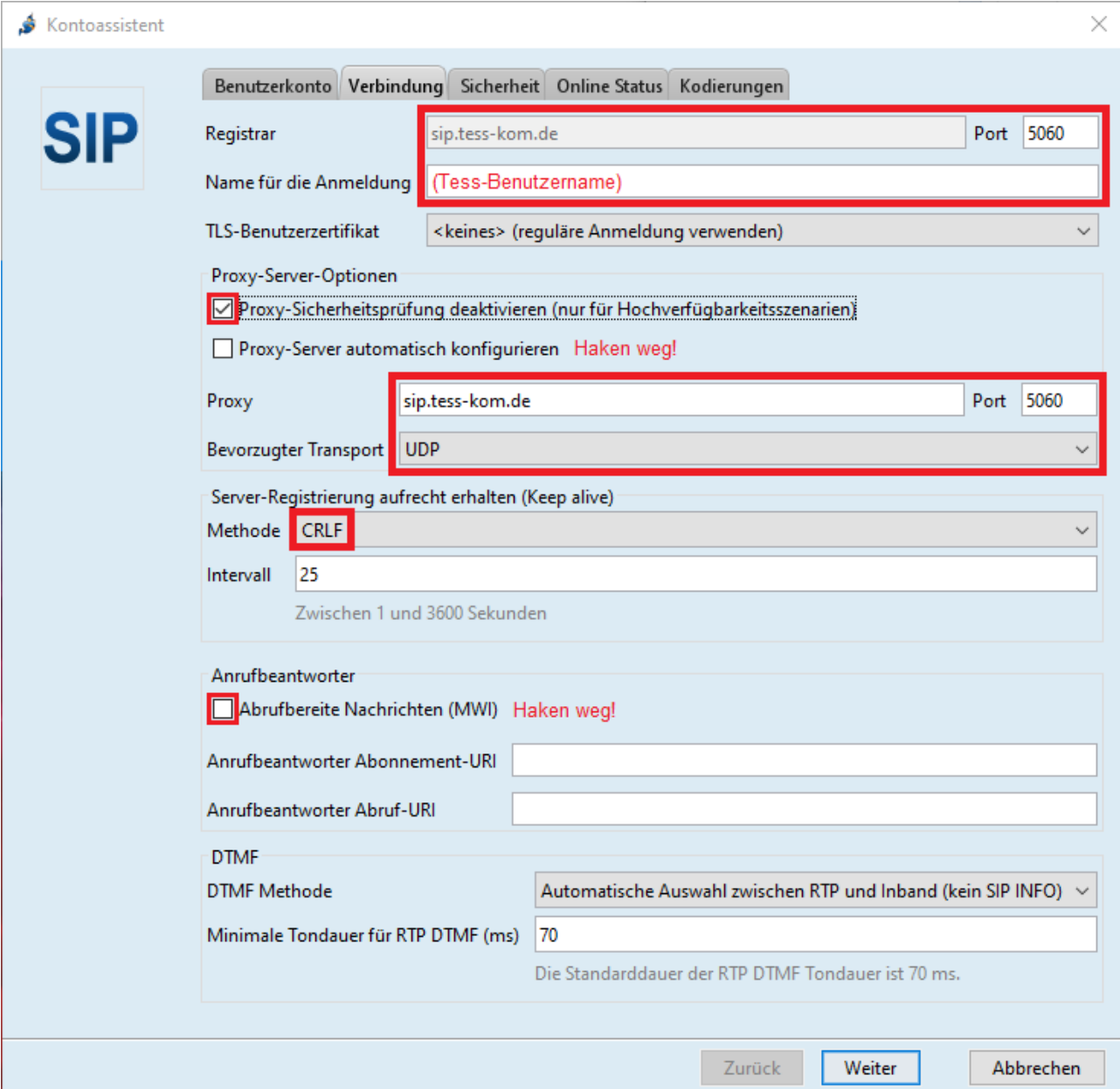
Kennwort: XXXXXXXX  
Kundennummer: 100XXXX  
SIP-Adresse: 100XXXX@sip.tess-kom.de

Aufgrund Ihrer Anmeldung und dieser Anmeldebestätigung wird zwischen Ihnen und den Tess - Relay-Diensten ein Vertrag abgeschlossen. Näheres zu der Vertragslaufzeit sowie den Leistungen, die die Tess - Relay-Dienste für Sie erbringen, können Sie in unseren Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) nachlesen.

Wir wünschen Ihnen viel Spaß beim Telefonieren!

Ihre Tess - Relay-Dienste

- 8a. Bei "Verbindung" Ihren Tess-Benutzernamen eingeben. Danach auf "Sicherheit" wechseln, NICHT auf "Weiter" drücken!



Kontoassistent

**SIP**

Benutzerkonto Verbindung Sicherheit Online Status Kodierungen

Registrar: sip.tess-kom.de Port: 5060

Name für die Anmeldung: (Tess-Benutzername)

TLS-Benutzerzertifikat: < keines > (reguläre Anmeldung verwenden)

Proxy-Server-Optionen

Proxy-Sicherheitsprüfung deaktivieren (nur für Hochverfügbarkeitsszenarien)

Proxy-Server automatisch konfigurieren Haken weg!

Proxy: sip.tess-kom.de Port: 5060

Bevorzugter Transport: UDP

Server-Registrierung aufrecht erhalten (Keep alive)

Methode: CRLF

Intervall: 25  
Zwischen 1 und 3600 Sekunden

Anrufbeantworter

Abrufbereite Nachrichten (MWI) Haken weg!

Anrufbeantworter Abonnement-URI:

Anrufbeantworter Abruf-URI:

DTMF

DTMF Methode: Automatische Auswahl zwischen RTP und Inband (kein SIP INFO)

Minimale Tondauer für RTP DTMF (ms): 70  
Die Standarddauer der RTP DTMF Tondauer ist 70 ms.

Zurück Weiter Abbrechen

8b. **Wichtige Hinweise für alle hörgeschädigten Telekom-Kunden, die einen Speedport-Router benutzen (siehe Typ auf der Rückseite des Speedports):**

- Speedport W 303V, Typ A (Arcadyan)
- Speedport W 502V, Typ A (Arcadyan)
- Speedport W 503V, Typ C (Arcadyan)
- Speedport W 504V (Arcadyan)
- Speedport W 700V (Siemens/Arcadyan)
- Speedport W 720V (Arcadyan)
- Speedport W 722V, Typ B (Arcadyan)



Nehmen Sie bitte folgende Eintragungen vor:

**Kontoassistent** ✕

**SIP**

Benutzerkonto | **Verbindung** | Sicherheit | Online Status | Kodierungen

Registrar:  Port:

Name für die Anmeldung:

TLS-Benutzerzertifikat:

Proxy-Server-Optionen

Proxy-Sicherheitsprüfung deaktivieren (nur für Hochverfügbarkeitsszenarien) **Haken weg!**

Proxy-Server automatisch konfigurieren

Proxy:  Port:

Bevorzugter Transport:

Server-Registrierung aufrecht erhalten (Keep alive)

Methode:

Intervall:   
Zwischen 1 und 3600 Sekunden

Anrufbeantworter

Abrufbereite Nachrichten (MWI) **Haken weg!**

Anrufbeantworter Abonnement-URI:

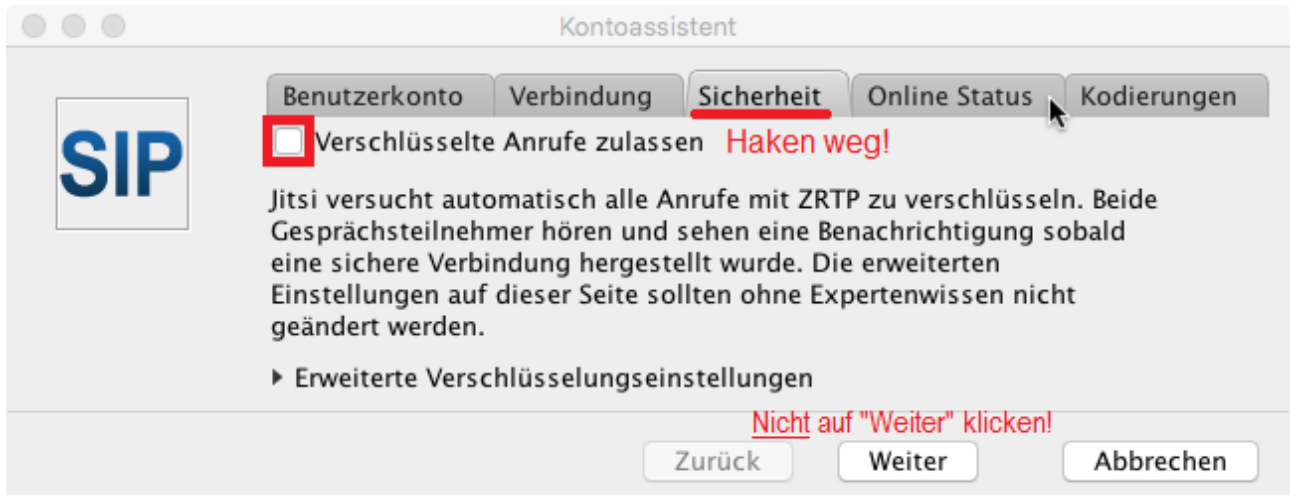
Anrufbeantworter Abruf-URI:

DTMF

DTMF Methode:

Minimale Tondauer für RTP DTMF (ms):   
Die Standarddauer der RTP DTMF Tondauer ist 70 ms.

9. Auf "Sicherheit" klicken. Danach auf "Online Staus" wechseln, NICHT auf "Weiter" drücken!



10. Die Werte bleiben unverändert bei "Online Status". Danach auf "Kodierung" wechseln, wird das Häkchen bei "Globale Kodierungseinstellungen übersteuern" aktiviert, dann wählen Sie die Kodierungen unter "Audio" und "Video" aus (Bild1) und drücken auf "Weiter"!

Wichtiger Hinweis:

Wenn Sie "Voice Carry Over - Selbst Sprechen" nutzen möchten, dann wählen Sie bitte die Kodierung im 2. Bild!

Bild1

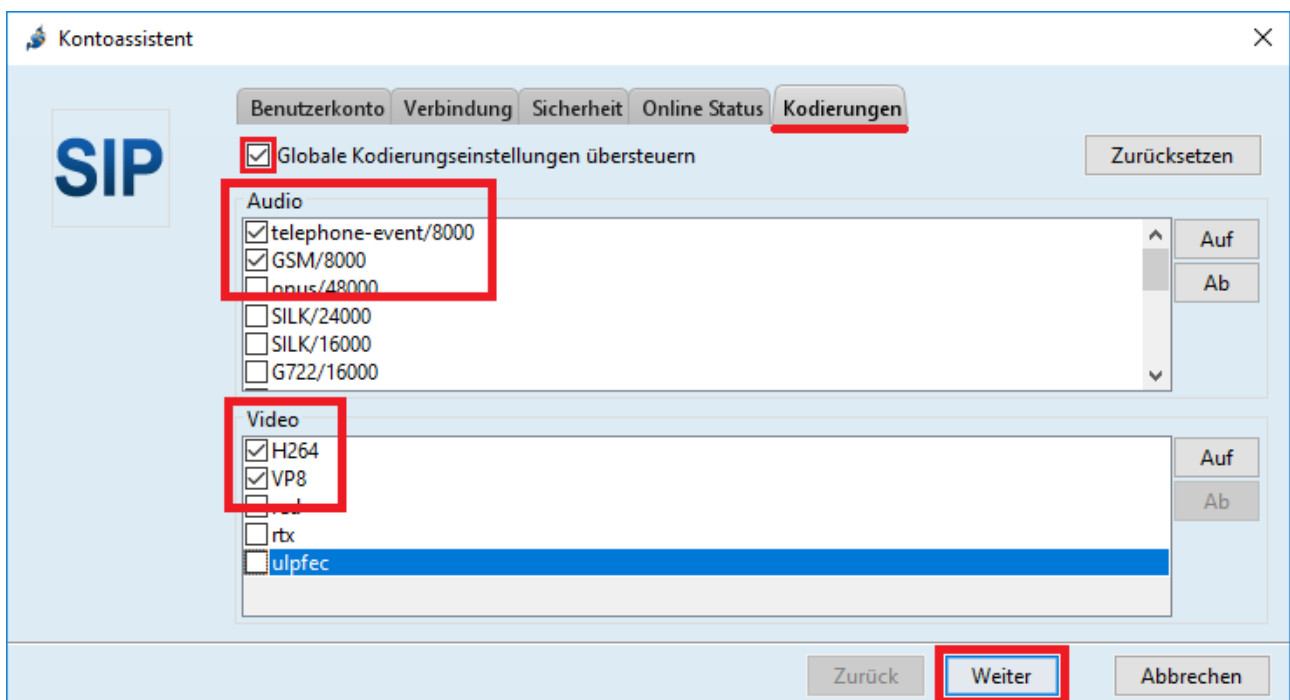


Bild 2

Kontoassistent

Benutzerkonto Verbindung Sicherheit Online Status **Kodierungen**

**SIP**

Globale Kodierungseinstellungen übersteuern Zurücksetzen

**Audio**

- telephone-event/8000
- GSM/8000
- opus/48000
- SILK/24000
- SILK/16000
- G722/16000

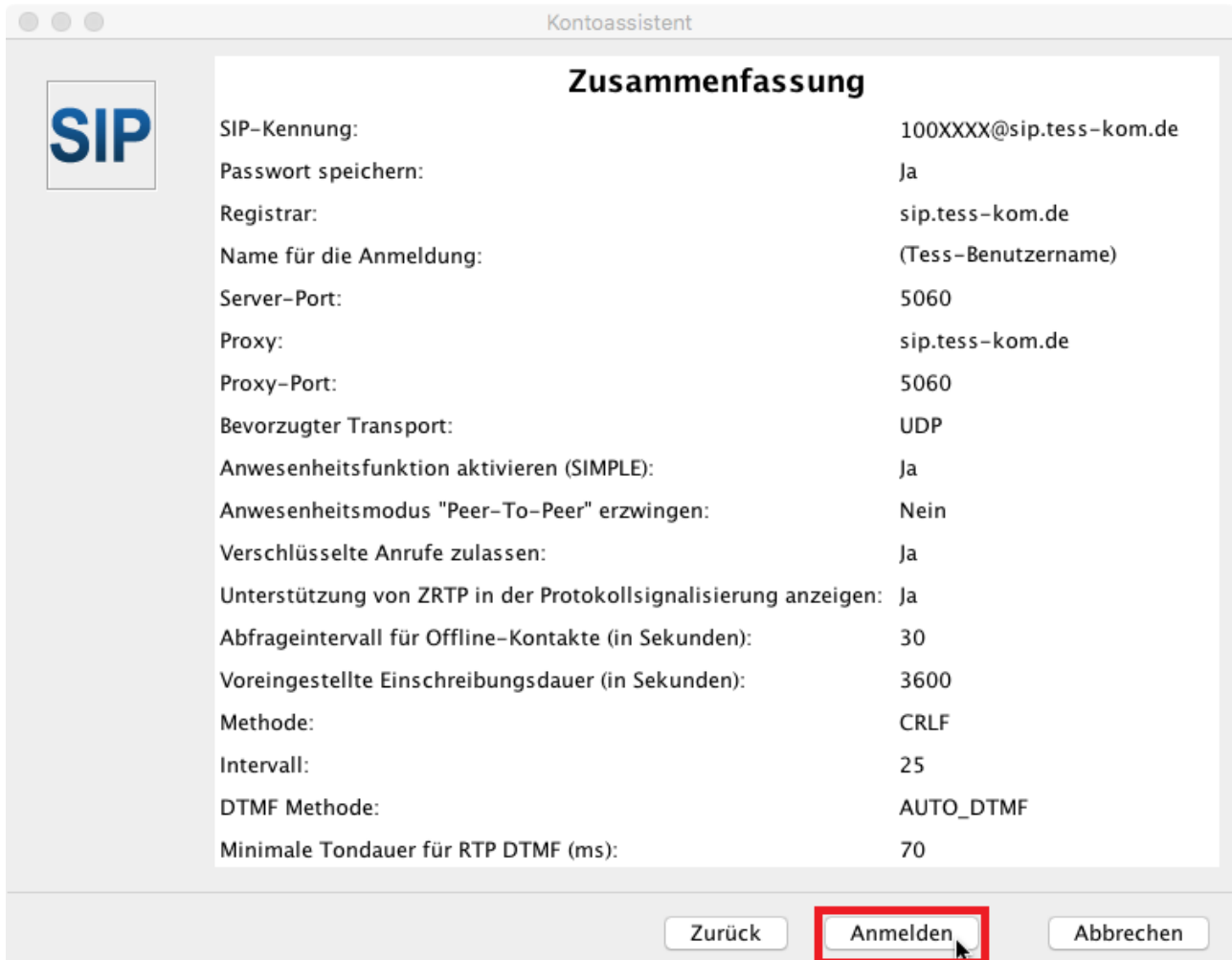
**Video**

- H264
- VP8
- VP9
- rtx
- ulpfec

Zurück **Weiter** Abbrechen



11. In Zusammenfassung auf "Anmelden" klicken, wenn die eingegebenen Daten richtig sind.



Kontoassistent

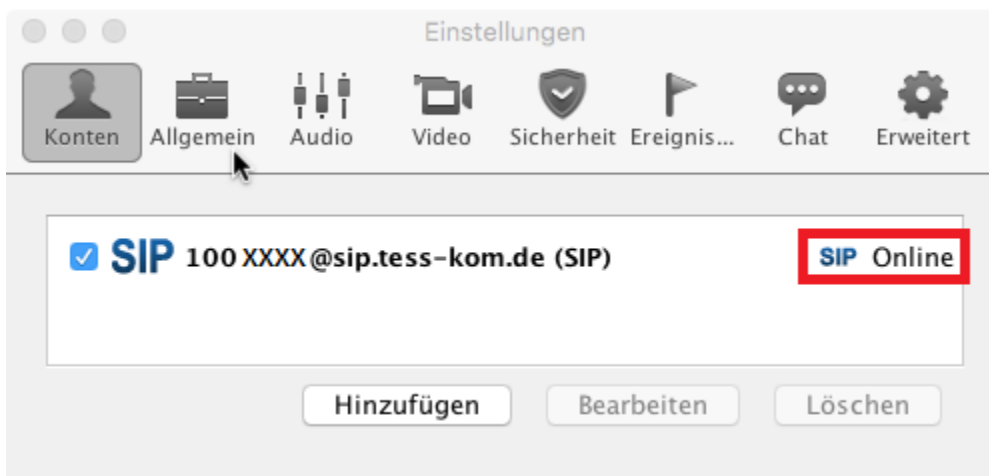
### Zusammenfassung

**SIP**

SIP-Kennung:	100XXXX@sip.tess-kom.de
Passwort speichern:	Ja
Registrar:	sip.tess-kom.de
Name für die Anmeldung:	(Tess-Benutzername)
Server-Port:	5060
Proxy:	sip.tess-kom.de
Proxy-Port:	5060
Bevorzugter Transport:	UDP
Anwesenheitsfunktion aktivieren (SIMPLE):	Ja
Anwesenheitsmodus "Peer-To-Peer" erzwingen:	Nein
Verschlüsselte Anrufe zulassen:	Ja
Unterstützung von ZRTP in der Protokollsignalisierung anzeigen:	Ja
Abfrageintervall für Offline-Kontakte (in Sekunden):	30
Voreingestellte Einschreibungsdauer (in Sekunden):	3600
Methode:	CRLF
Intervall:	25
DTMF Methode:	AUTO_DTMF
Minimale Tondauer für RTP DTMF (ms):	70

Zurück **Anmelden** Abbrechen

12. Wenn die Anmeldung von Jitsi in der Tess-Plattform erfolgreich war, springt die Software wieder in die Ansicht "Einstellungen" und zeigt "SIP Online" an.



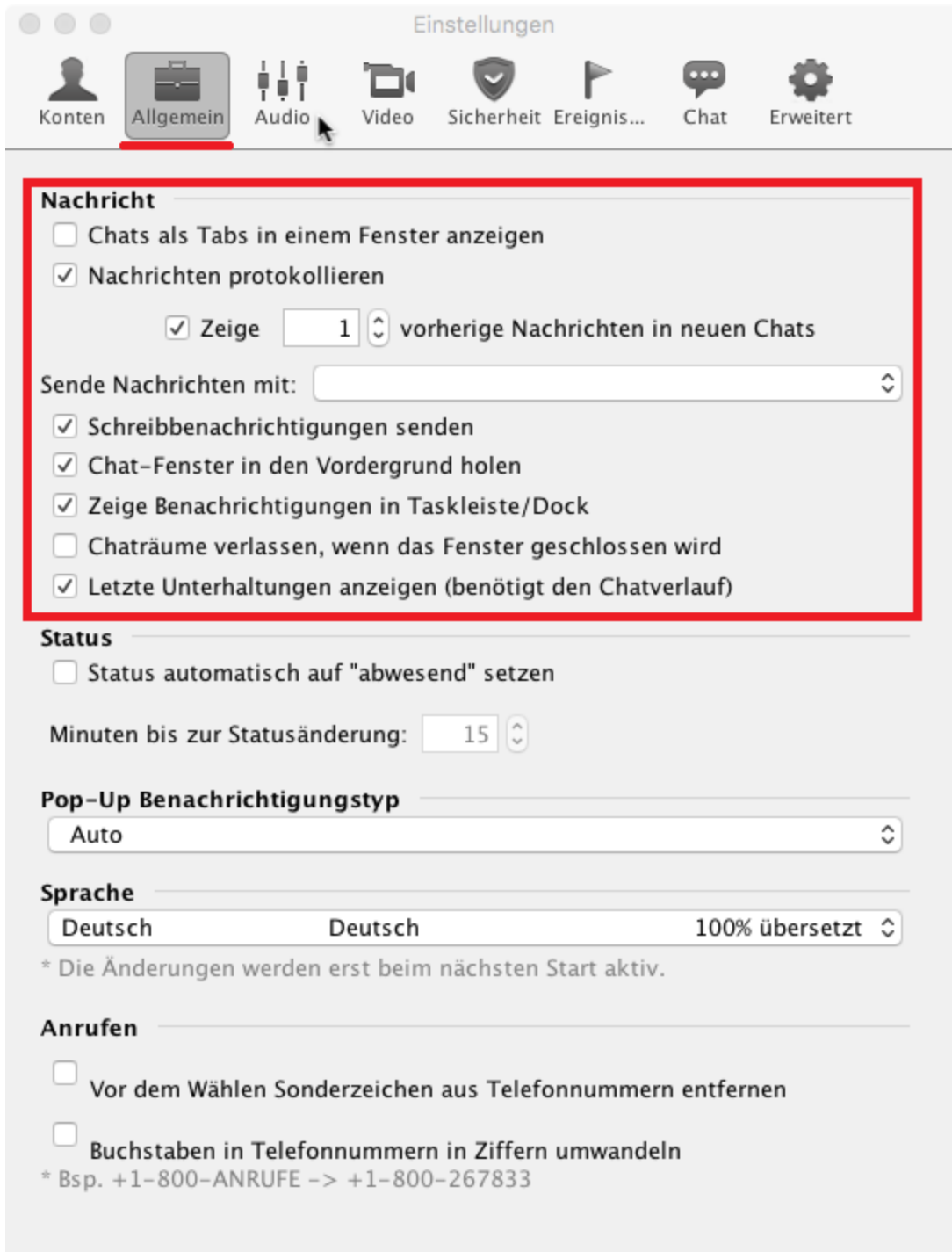
Einstellungen

Konten Allgemein Audio Video Sicherheit Ereignis... Chat Erweitert

**SIP** 100 XXXX@sip.tess-kom.de (SIP) **SIP Online**

Hinzufügen Bearbeiten Löschen

13. Diese Einstellungen unter "Allgemein" übernehmen.



**Einstellungen**

Konten Allgemein Audio Video Sicherheit Ereignis... Chat Erweitert

**Nachricht**

- Chats als Tabs in einem Fenster anzeigen
- Nachrichten protokollieren
  - Zeige  vorherige Nachrichten in neuen Chats

Sende Nachrichten mit:

- Schreibbenachrichtigungen senden
- Chat-Fenster in den Vordergrund holen
- Zeige Benachrichtigungen in Taskleiste/Dock
- Chaträume verlassen, wenn das Fenster geschlossen wird
- Letzte Unterhaltungen anzeigen (benötigt den Chatverlauf)

**Status**

- Status automatisch auf "abwesend" setzen

Minuten bis zur Statusänderung:

**Pop-Up Benachrichtigungstyp**

**Sprache**

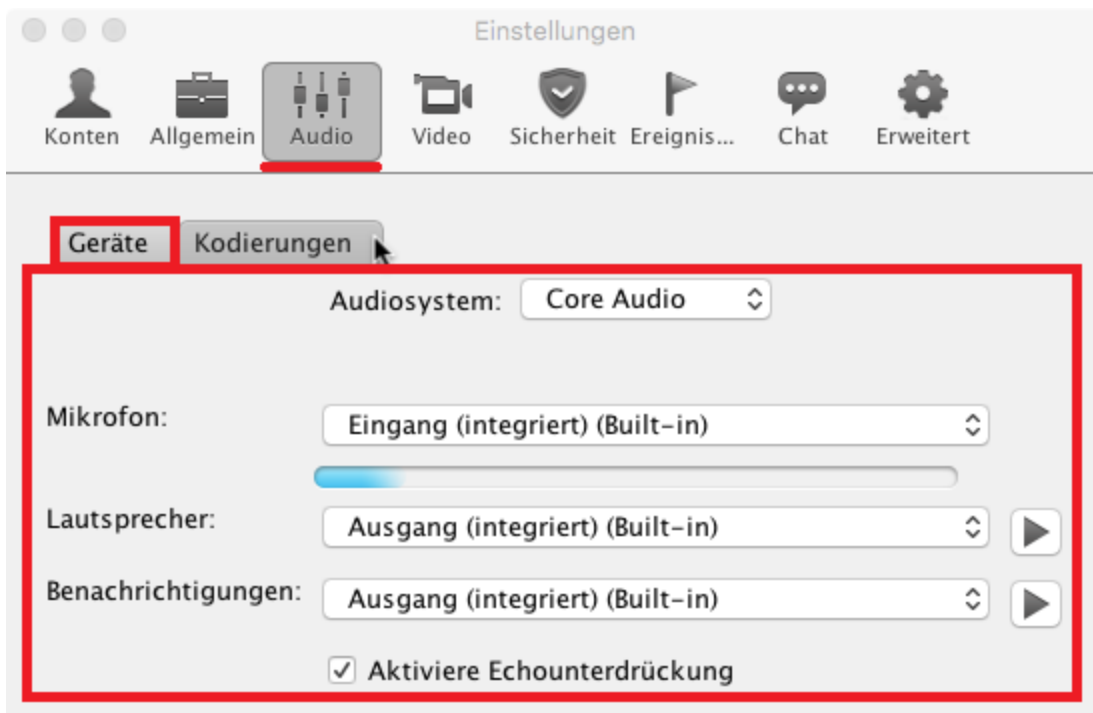
\* Die Änderungen werden erst beim nächsten Start aktiv.

**Anrufen**

- Vor dem Wählen Sonderzeichen aus Telefonnummern entfernen
- Buchstaben in Telefonnummern in Ziffern umwandeln

\* Bsp. +1-800-ANRUFE -> +1-800-267833

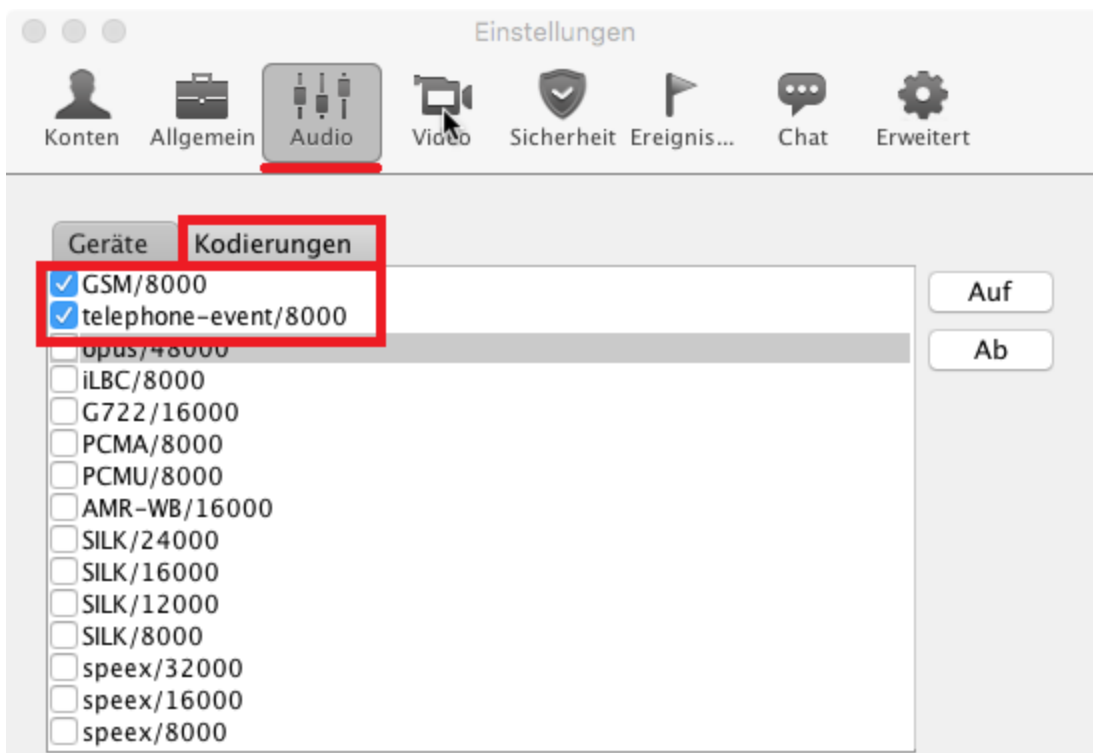
14. Die folgenden Einstellungen unter "Audio → Geräte" übernehmen.



**Achtung:**

Die Auswahl ist abhängig vom Hersteller der Audio-Einrichtung.

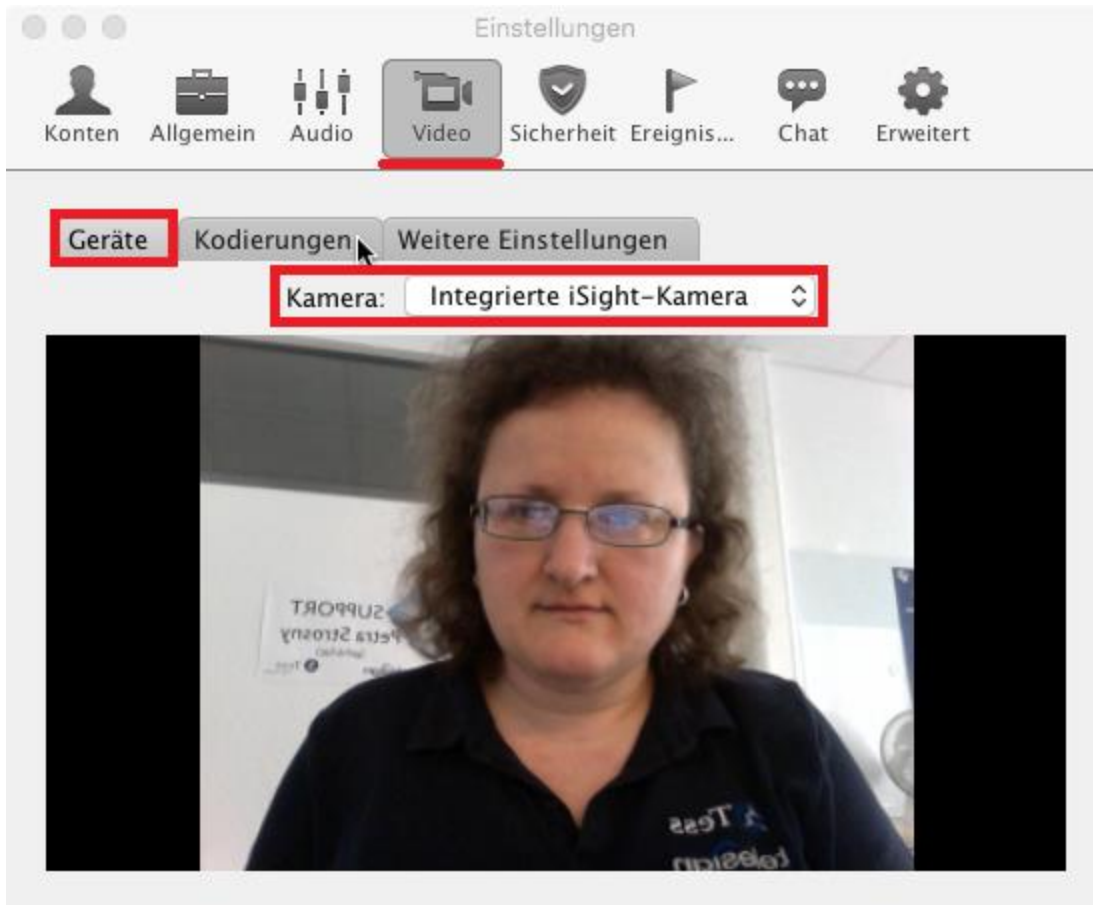
15. Wählen Sie unter "Audio-Kodierungen" aus.



**Achtung:**

Die Auswahl ist abhängig vom Hersteller der Audio-Einrichtung.

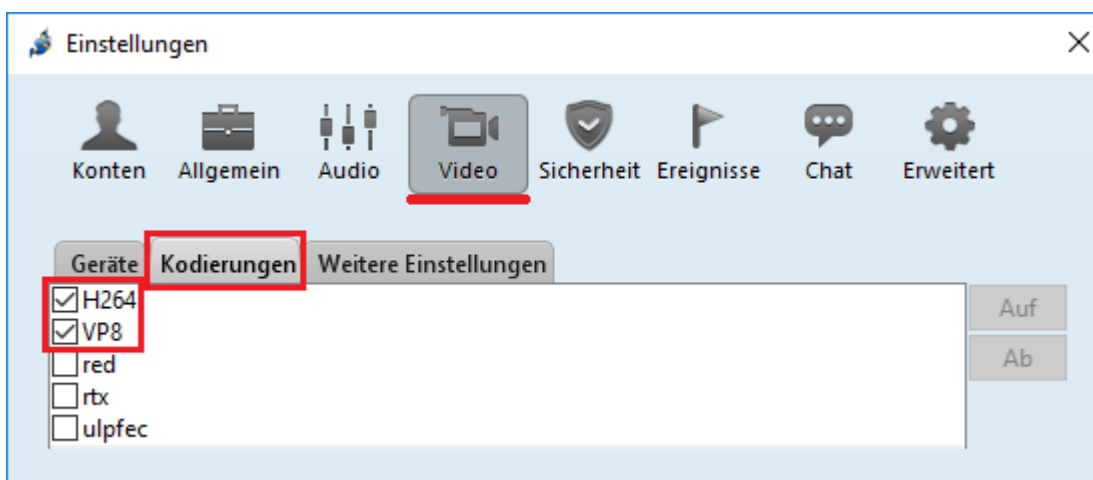
16. Jetzt direkt eine verfügbare Webcam bei "Video → Geräte" auswählen (nicht TeScript).



**Achtung:**

Die Einstellung ist abhängig davon, welche Webcams installiert sind.

17. Auf "Kodierungen" klicken.



**Achtung:**

Diese Codecs müssen aktiviert bleiben.

18. Auf "weitere Einstellungen" klicken und die folgenden Einstellungen übernehmen, (bitte unbedingt die Hinweise in **Achtung** berücksichtigen).



**Achtung:**

In beiden Feldern "RTP Drosselungslimite (kBytes/s)" und "Video-Bitrate (kbit/s)" tragen Sie die an Ihrem Internetanschluss verfügbare "Upload"-Bandbreite (**Wählen Sie jeweils den Wert zwischen 300 kbit/s bis 500 kbit/s**) ein.

Hierzu können Sie auf der Tess-Internetseite einen Speed-Test durchführen:

<https://www.tess-kom.de/speed-test>

Der Wert "Test Upload Size" muss jeweils eingetragen werden.



Beispiel für die Eintragung des Wertes:

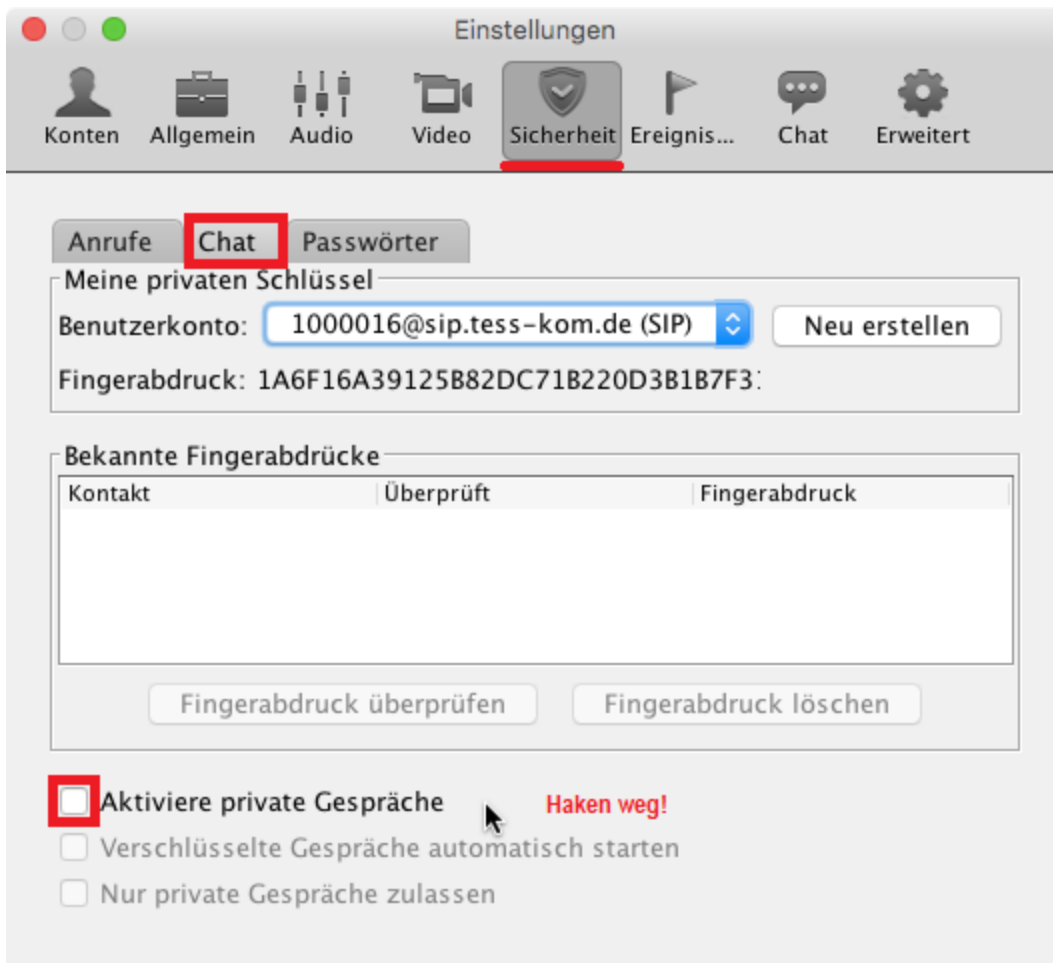
DSL 2000 kbits / 384 kbits → **300 / 350 kbits**

DSL 6000 kbits / 576 kbits → **350 / 400 kbits**

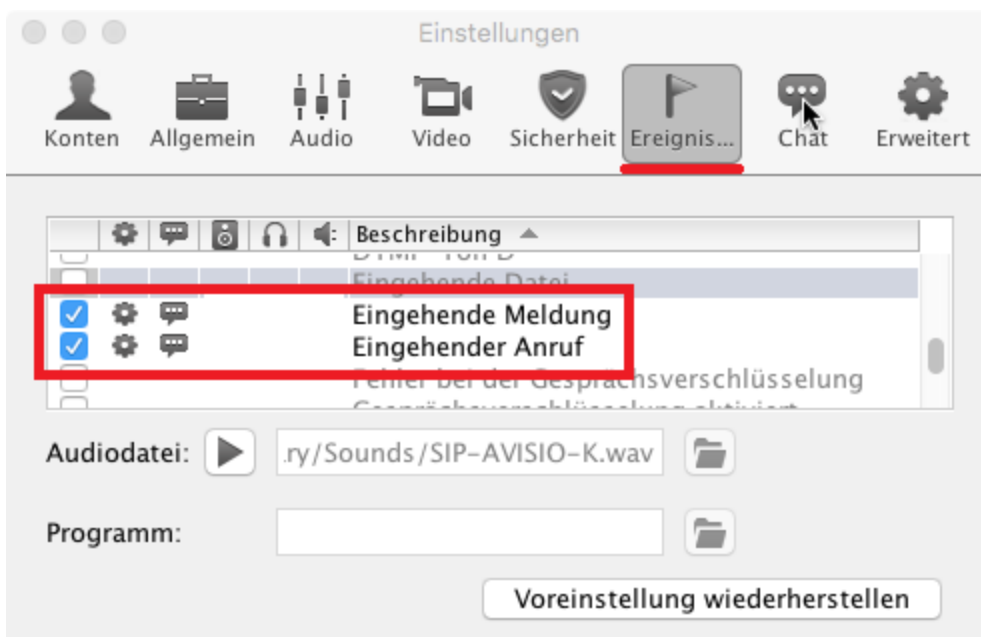
DSL 16000 kbits / 1024 kbits → **400 / 450 kbits**

**ab** DSL 20000 kbits / 5024 kbits → **450 / 500 kbits**

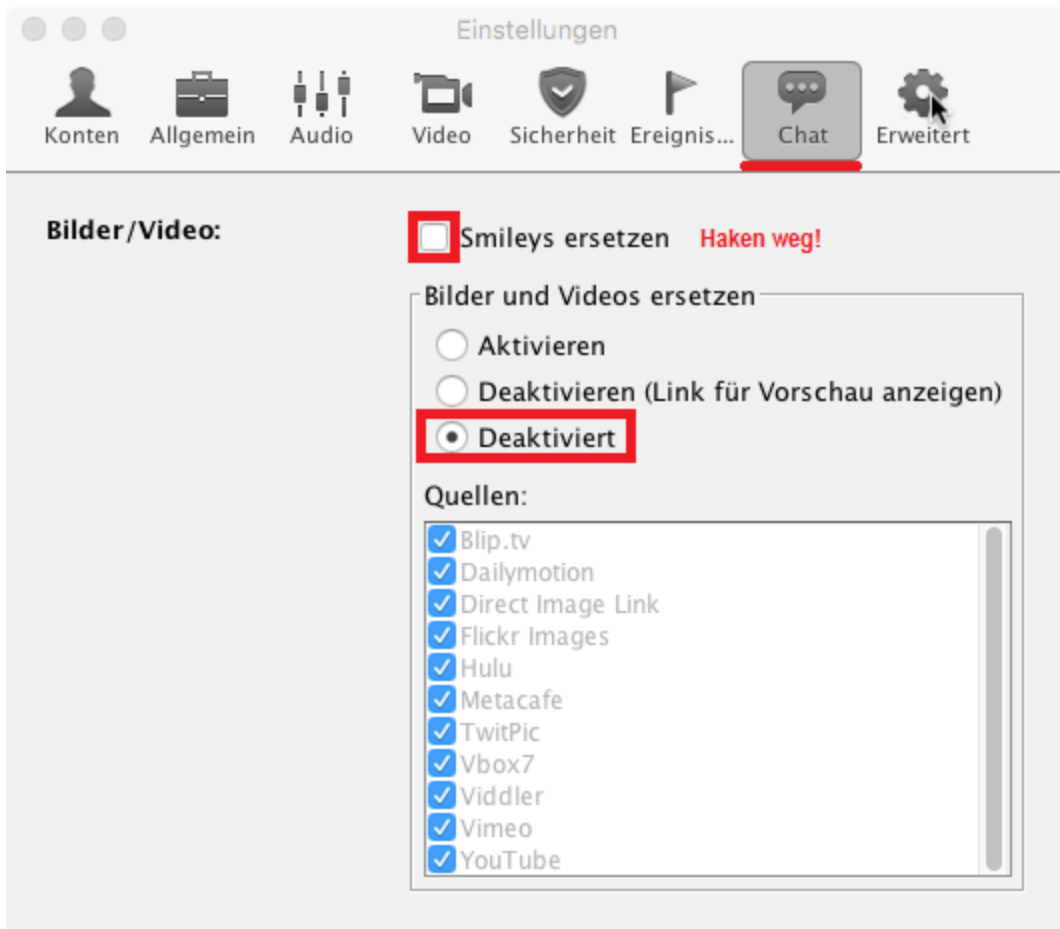
19. Gehen Sie nun zu "Sicherheit -> Chat" (bei "Anrufe" und "Passwörter" bleibt der Wert unverändert.), und deaktivieren Sie das Feld "Aktiviere private Gespräche".



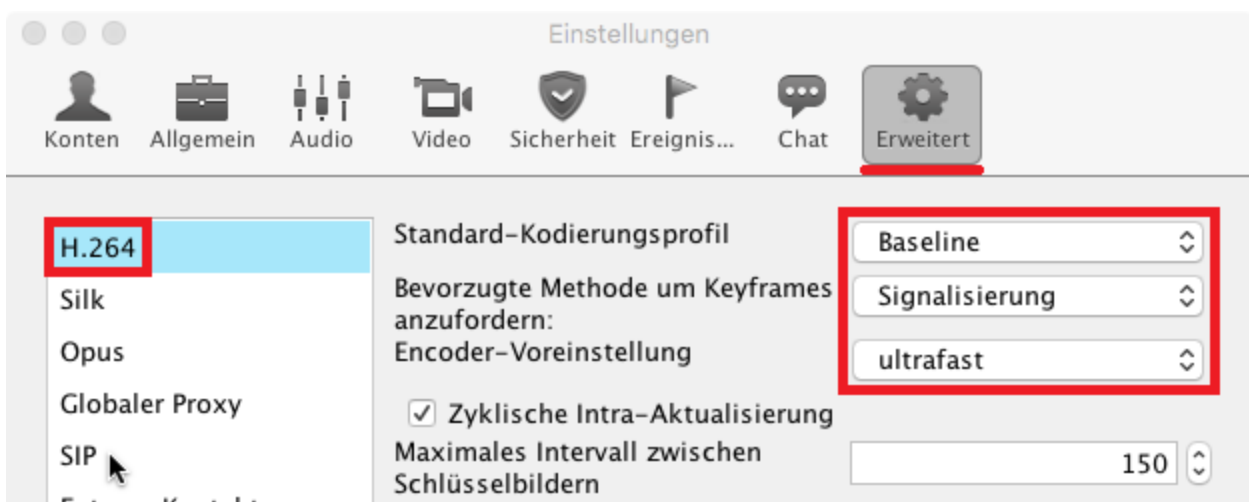
20. Auf "Ereignisse" klicken und folgende Einstellungen vornehmen.



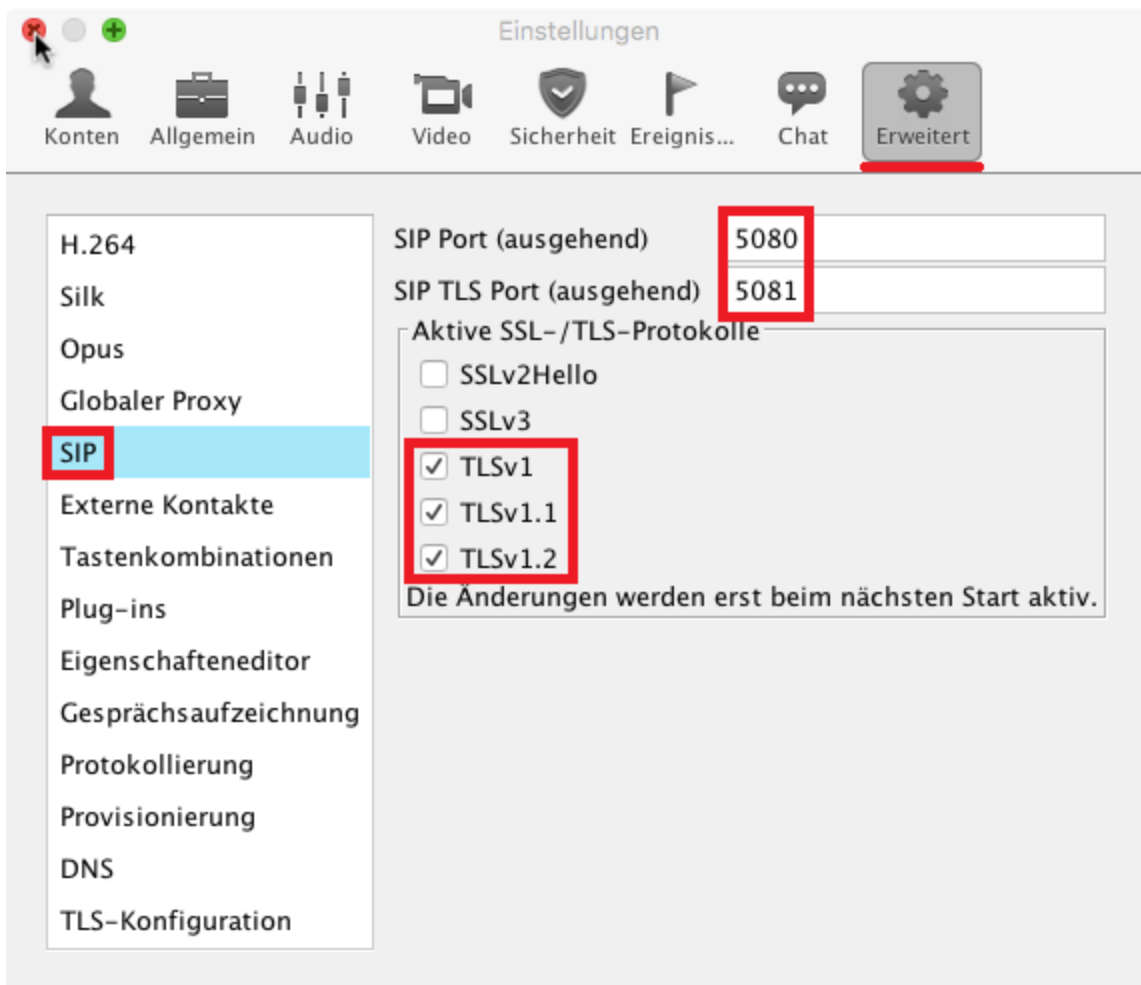
21. Unter "Chat" müssen die beiden Haken für "Smileys ersetzen" und "Bilder und Video ersetzen" entfernt werden.



22. Nun unter "Erweitert" auf "H.264" klicken und die entsprechenden Einstellungen vornehmen.



23. Auf "SIP" klicken und die Ports entsprechend dem folgenden Bild einstellen.



Die "Einstellungen" können nun geschlossen werden.

**Achtung:**

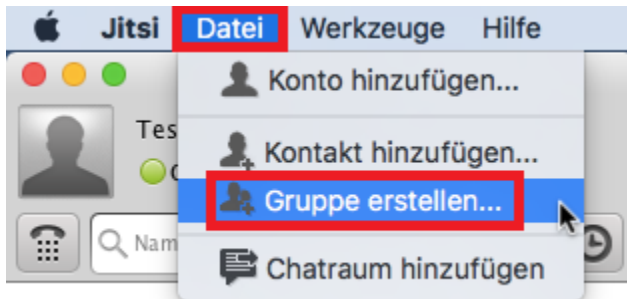
Bitte schließen Sie nun Jitsi und starten Sie danach das Programm wieder, damit alle Einstellungen übernommen werden!



24. Klicken Sie nun auf "Datei" (Jitsi) und dann auf "Gruppe erstellen".

**Achtung:**

Achten Sie darauf, dass Sie den Gruppennamen passend zu Ihrer Registrierung wählen.



25. Geben Sie den Gruppennamen ein, z.B.: "Tess privat", "Tess Beruf", „Telesign“ oder einen anderen Namen:



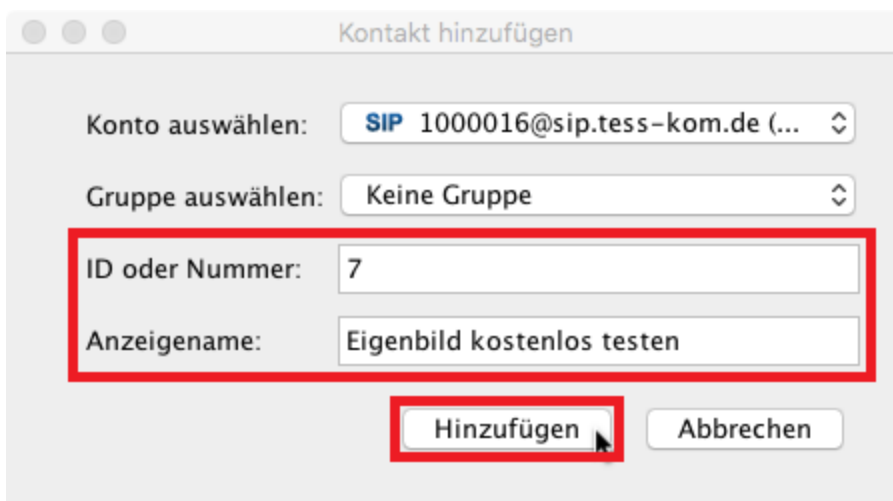
So sieht die Gruppierung aus:



26. Klicken Sie nun auf "Datei" (Jitsi) und dann auf "Kontakt hinzufügen" z.B. für die Gruppe "Tess privat".



27. Geben Sie nun nacheinander die Kontaktdaten bei "Kontakt hinzufügen" ein, bis Sie alle Tess-Dienste für "Tess privat" gespeichert haben.

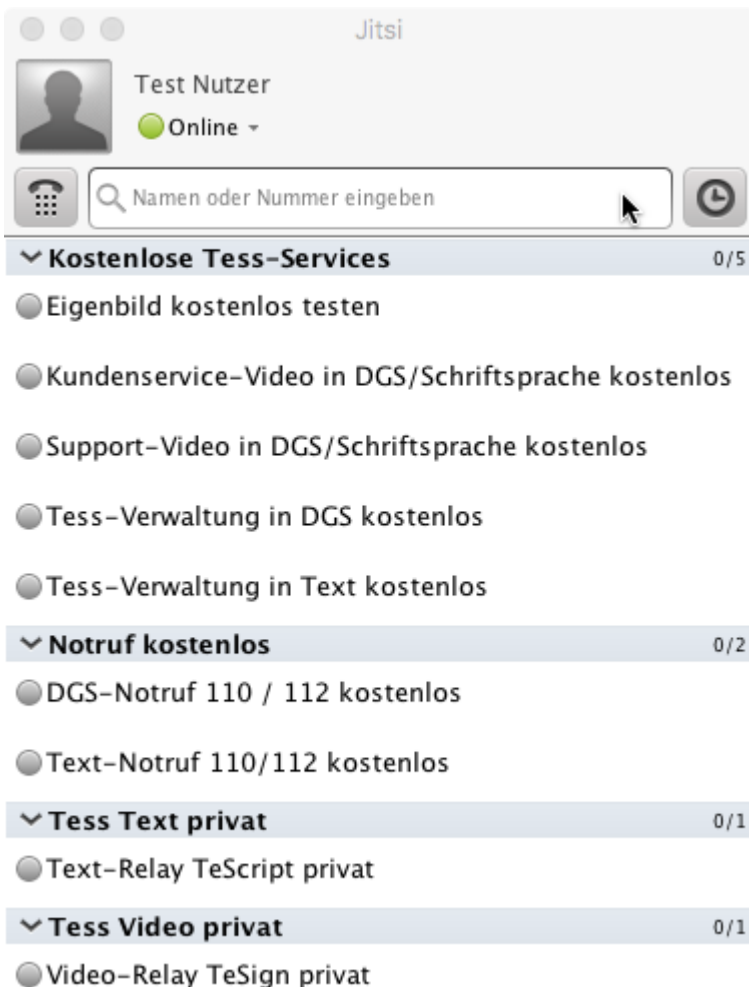


**Gruppe für die Tess-Dienste privat:**

- Tess Video-Relay-Dienst Privat
- Tess Text-Relay-Dienst Privat
- Kostenlos eigenes Bild testen
- Support-Video in DGS/Schriftsprache (kostenlos)
- Kundenservice-Video in DGS/Schriftsprache (kostenlos)
- DGS-Notruf 110 / 112 (kostenlos)
- Text-Notruf 110 / 112 (kostenlos)
- Tess-Verwaltung in DGS (kostenlos)
- Tess-Verwaltung in Text (kostenlos)

**Einträge ins Telefonbuch:**

- = TeSign
- = TeScript
- = 7
- = Support-Video
- = Kundenservice-Video
- = TeSignNotruf
- = TeScriptNotruf
- = TessVerwaltungTeSign
- = TessVerwaltungTeScript

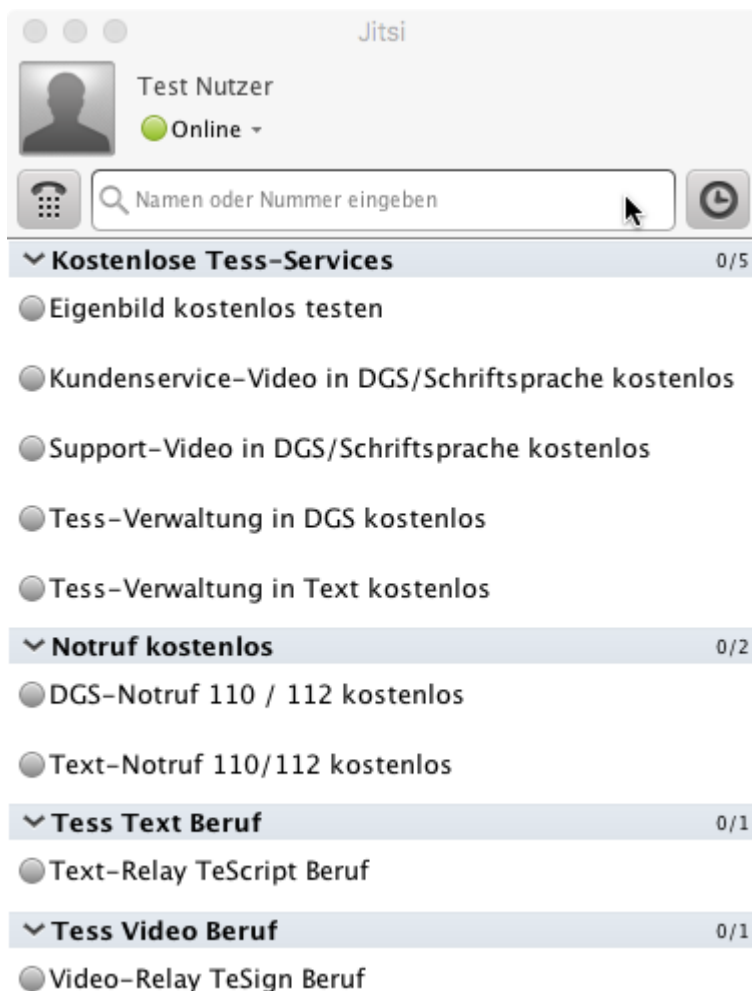


**Gruppe für die Tess-Dienste Beruf:**

- Tess Video-Relay-Dienst Beruf
- Tess Text-Relay-Dienst Beruf
- Kostenlos eigenes Bild testen
- Support-Video in DGS/Schriftsprache (kostenlos)
- Kundenservice-Video in DGS/Schriftsprache (kostenlos)
- DGS-Notruf 110 / 112 (kostenlos)
- Text-Notruf 110 / 112 (kostenlos)
- Tess-Verwaltung in DGS (kostenlos)
- Tess-Verwaltung in Text (kostenlos)

**Einträge ins Telefonbuch:**

- = TeSignBeruf
- = TeScriptBeruf
- = 7
- = Support-Video
- = Kundenservice-Video
- = TeSignNotruf
- = TeScriptNotruf
- = TessVerwaltungTeSign
- = TessVerwaltungTeScript



**Gruppe für die Telesign:**

- Telesign
- Kostenlos eigenes Bild testen
- Support-Video in DGS/Schriftsprache (kostenlos)
- Kundenservice-Video in DGS/Schriftsprache (kostenlos)
- DGS-Notruf 110 / 112 (kostenlos)
- Text-Notruf 110 / 112 (kostenlos)

**Einträge ins Telefonbuch:**

- = Telesign
- = 7
- = Support-Video
- = Kundenservice-Video
- = TeSignNotruf
- = TeScriptNotruf



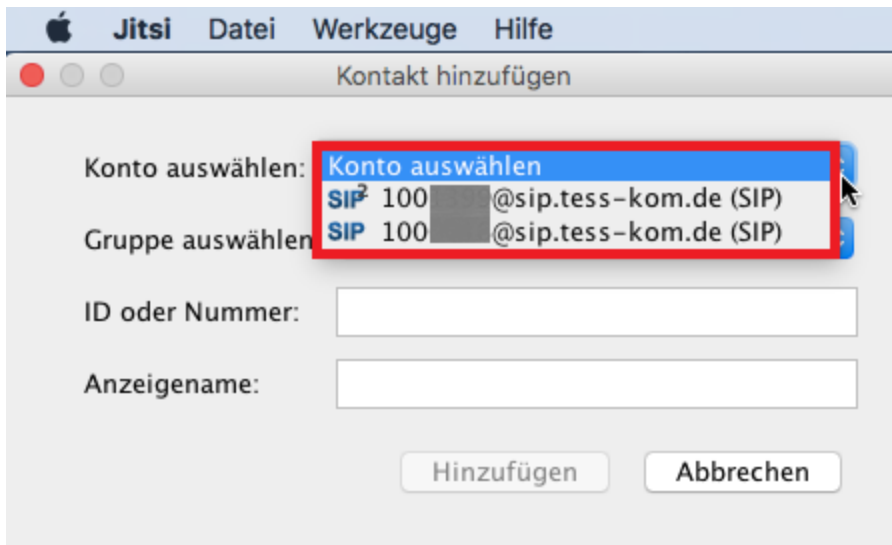
28. Wenn Sie mehrere Konten (z.B. 1 x für den privaten Bereich und 1 x für den beruflichen Bereich) besitzen, erfolgt die Dateneingabe wie beim ersten Konto (von Punkt 3 bis Punkt 12)



29. Geben Sie nun nacheinander die Kontaktdaten bei "Kontakt hinzufügen" ein, bis Sie alle Dienste für Tess privat und Beruf bzw. Telesign gespeichert haben.

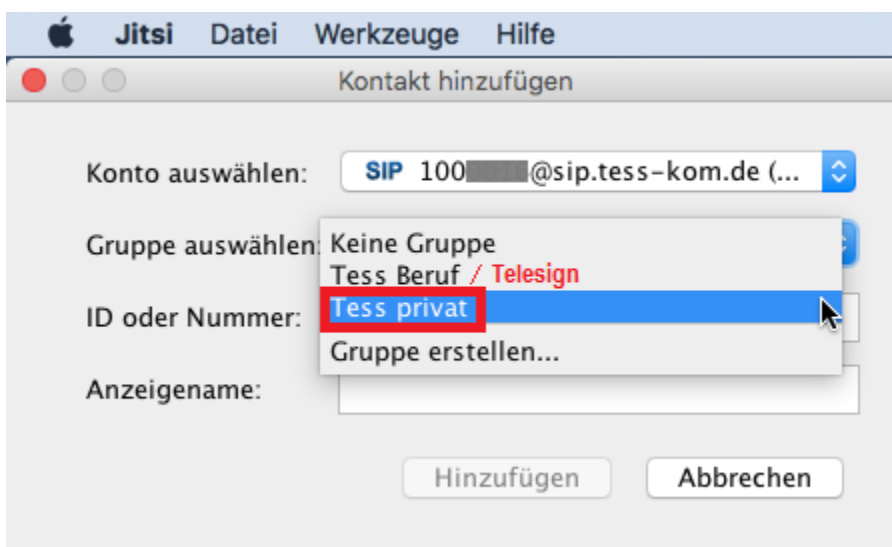


30. Ordnen Sie eins von beiden Konten für alle Dienste (Tess privat und Beruf bzw. Telesign) bei "Konto auswählen" zu.

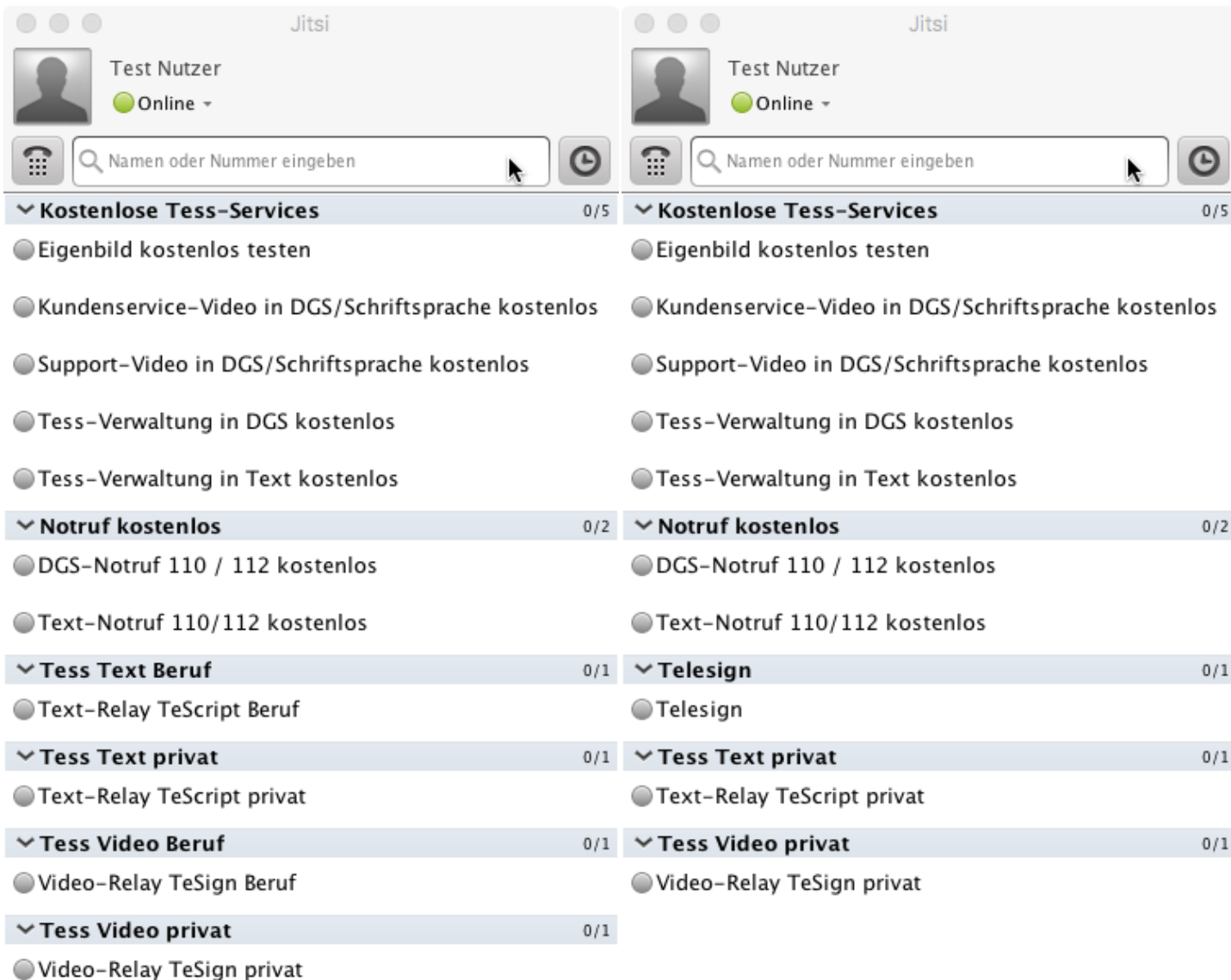


- Ordnen Sie eins von beiden Diensten bei "Gruppe auswählen" zu.

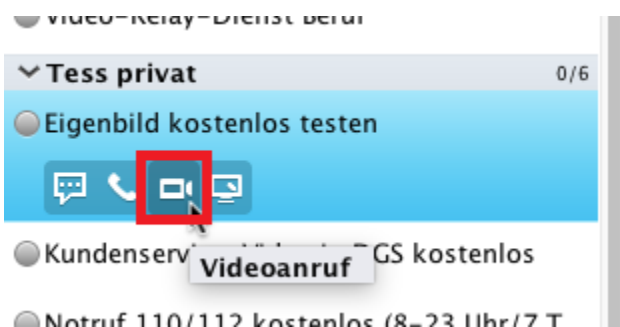
31. Geben Sie nun nacheinander die Kontaktdaten bei "Kontakt hinzufügen" ein, bis Sie alle Tess-Dienste für "Tess privat" / "Tess Beruf" / "Telesign" gespeichert haben.



Siehe nach oben Telefonbuch, Punkt 27. So sieht die Kontaktliste aus:



29. Um anzurufen, müssen Sie einen Dienst direkt aus der Kontaktliste anwählen und auf das **"Video"**-Symbol klicken.



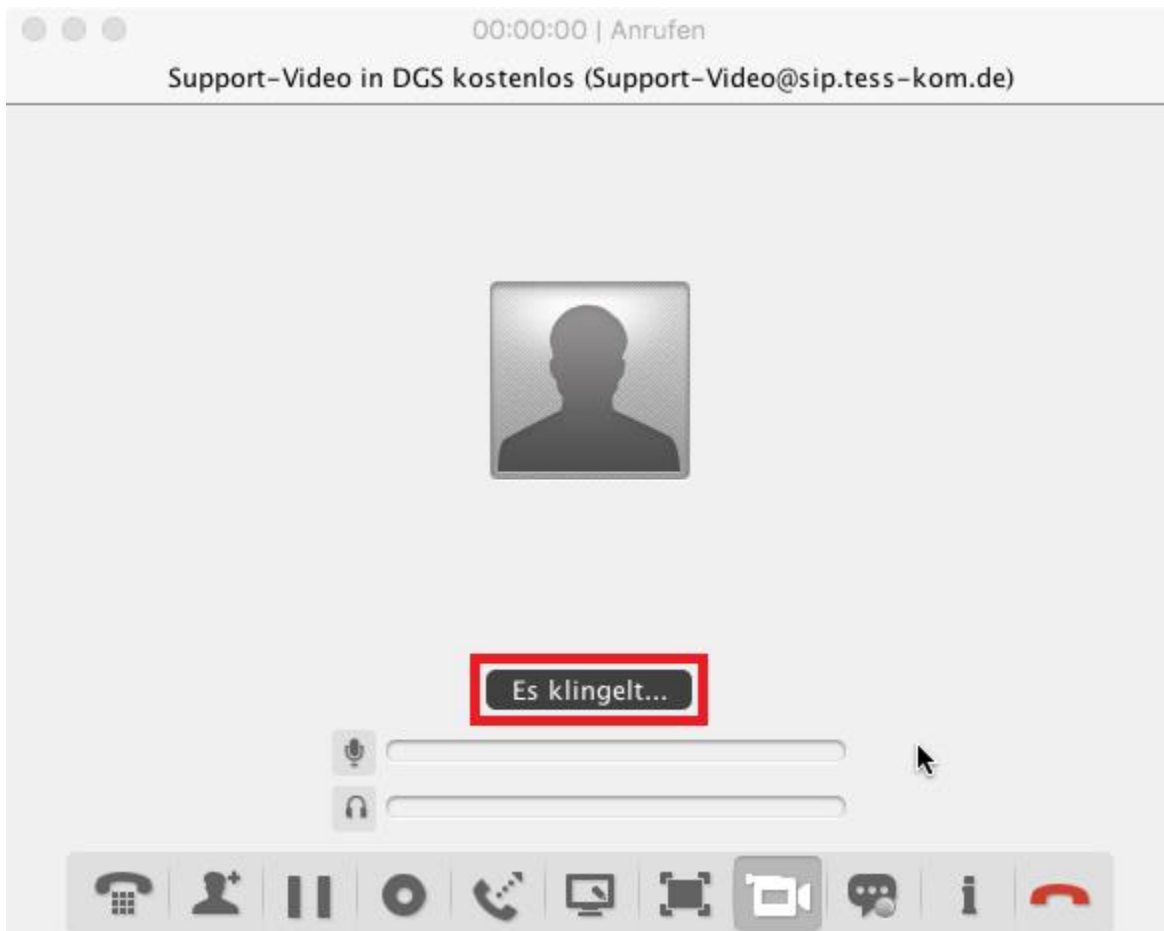


**Achtung:**

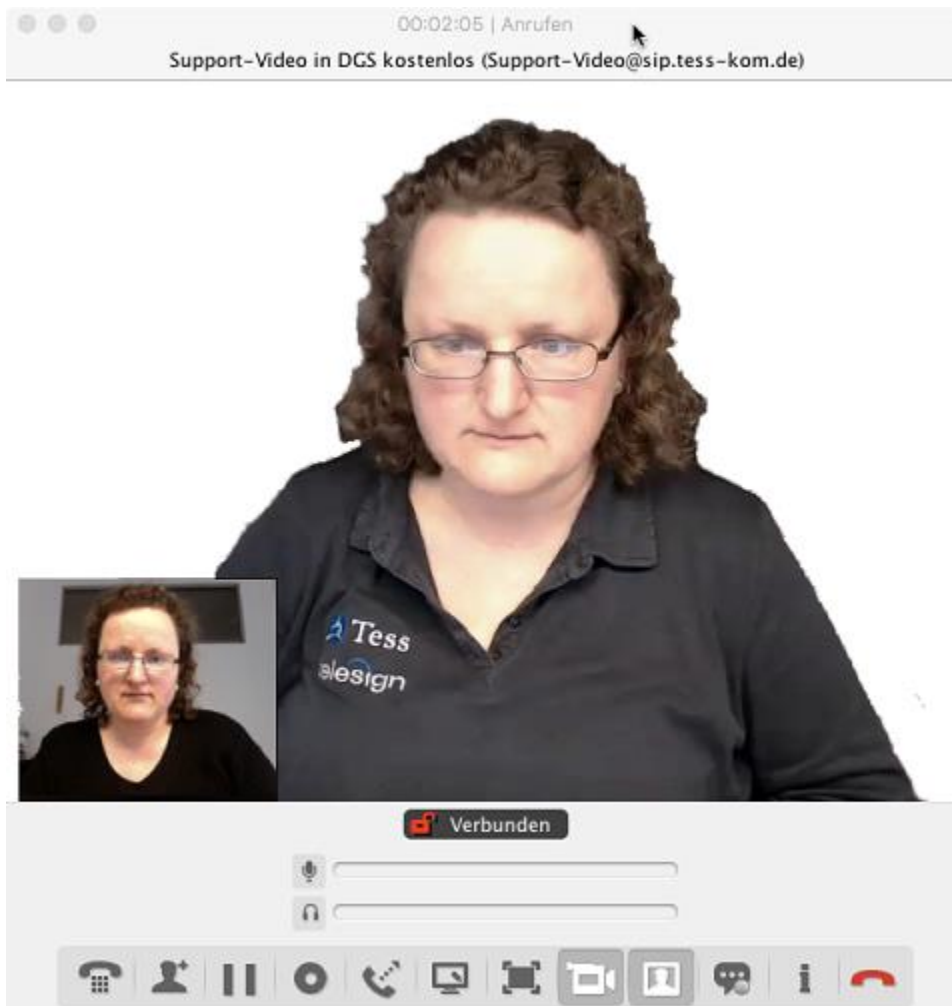
Bitte unbedingt das "Video"-Symbol (**Videoanruf**) anklicken, damit eine Videoverbindung hergestellt wird.

Falls Sie auf den "Telefonhörer" klicken, wird nur eine Audio-Verbindung **ohne Videobild** hergestellt!

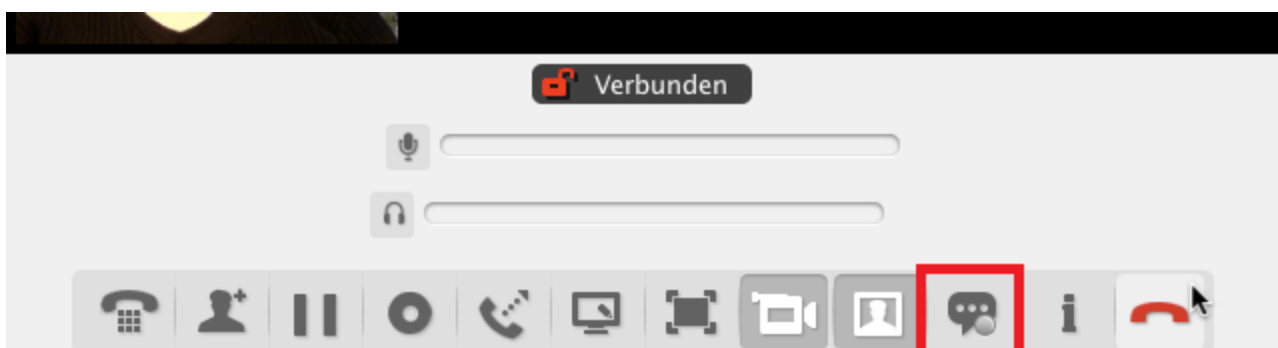
30. Warten auf die Videoverbindung des Video-Relay-Dienstes.



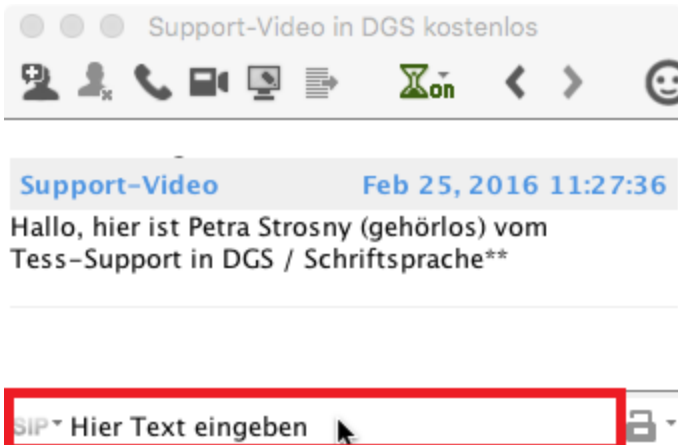
31. Wenn Sie mit dem Tess Video-Relay-Dienst verbunden sind, sehen Sie den Gebärdensprachdolmetscher und Ihr Eigenbild auf dem Bildschirm.



32. Wenn Sie zusätzlich zur Videokommunikation noch Text übertragen möchten, klicken Sie bitte noch auf das "Chat"-Symbol in diesem Fenster.

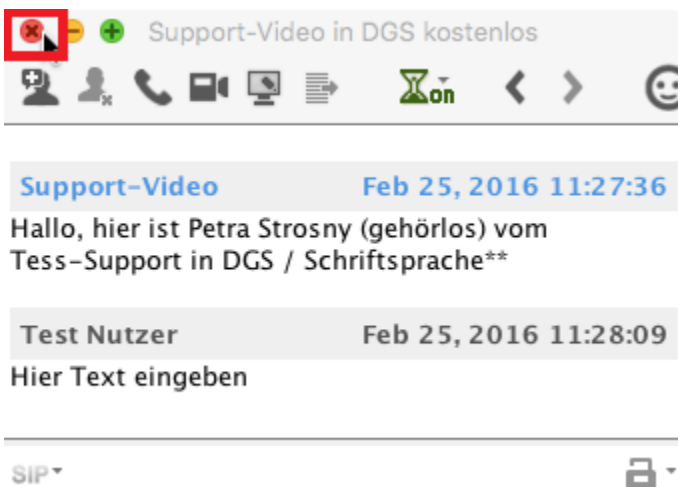


33. Es wird nun ein separates Chat-Fenster geöffnet. Im oberen Teil können Sie den Text lesen, der in beide Richtungen gesendet wurde.
- Im unteren Teil neben "SIP" können Sie den Text, den Sie senden möchten, eintragen und durch Drücken der Enter-Taste (Return) absenden.

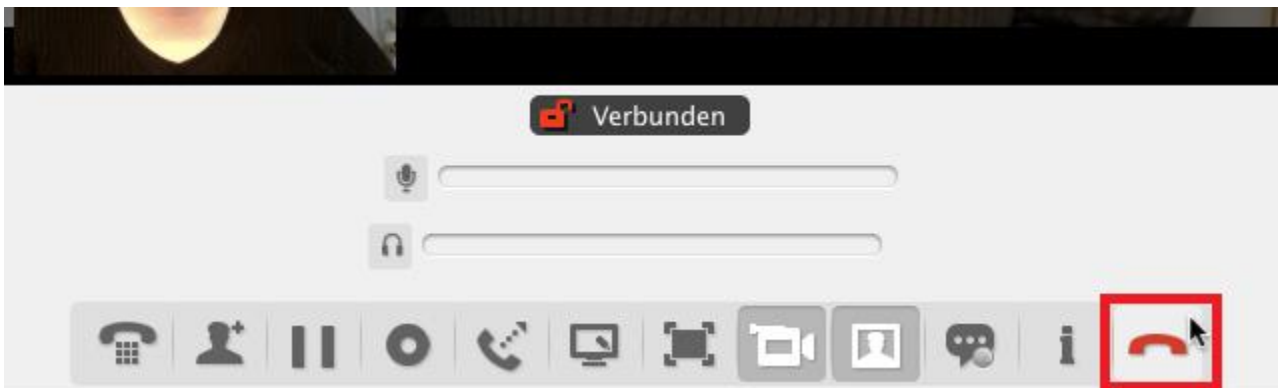


Es ist auch möglich durch Kopieren und Einfügen bereits vorbereiteten Text zu versenden.

34. Schließen Sie das Chat-Fenster auf dem roten, kleinen "Kreuz"-Symbol.



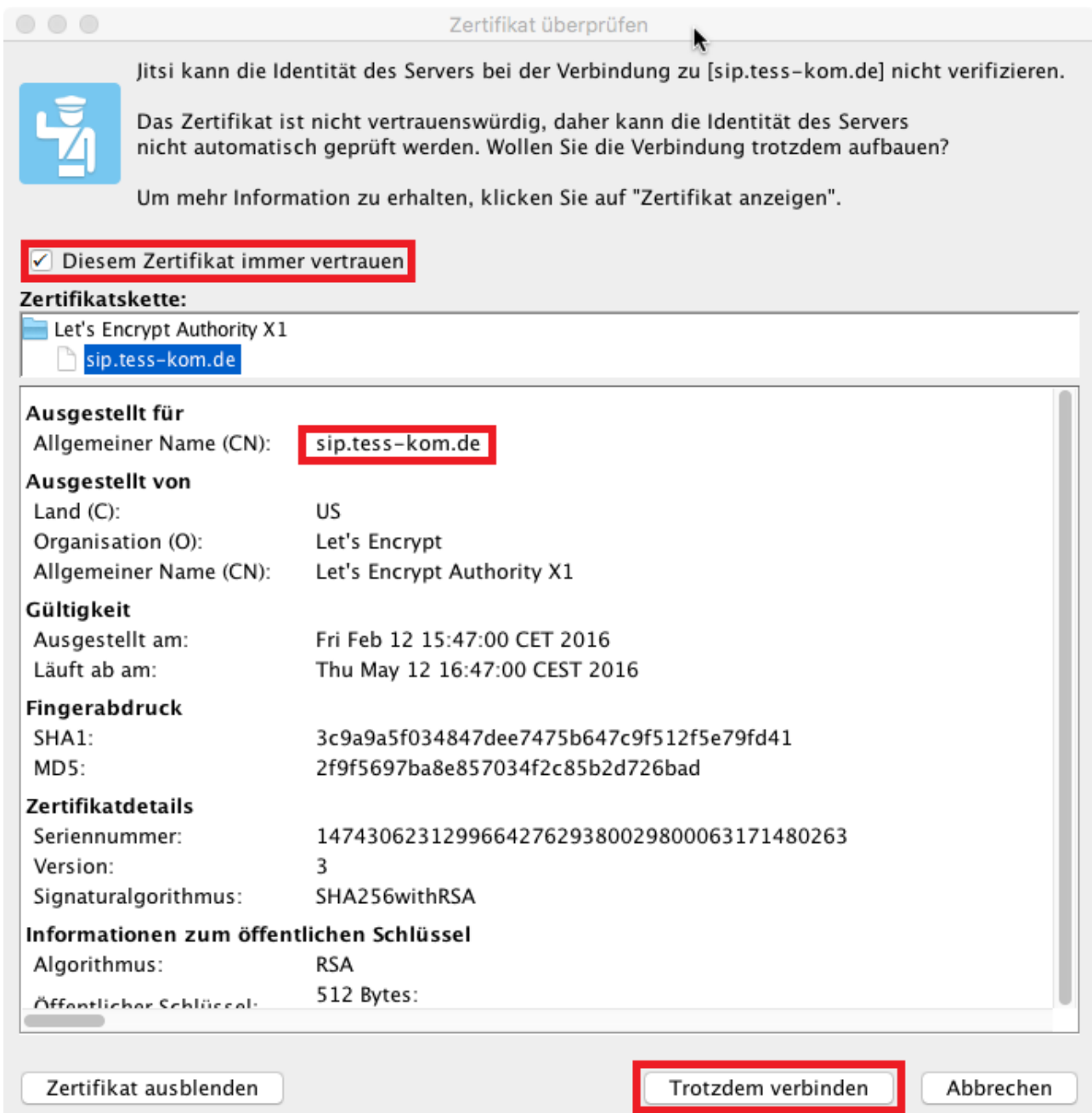
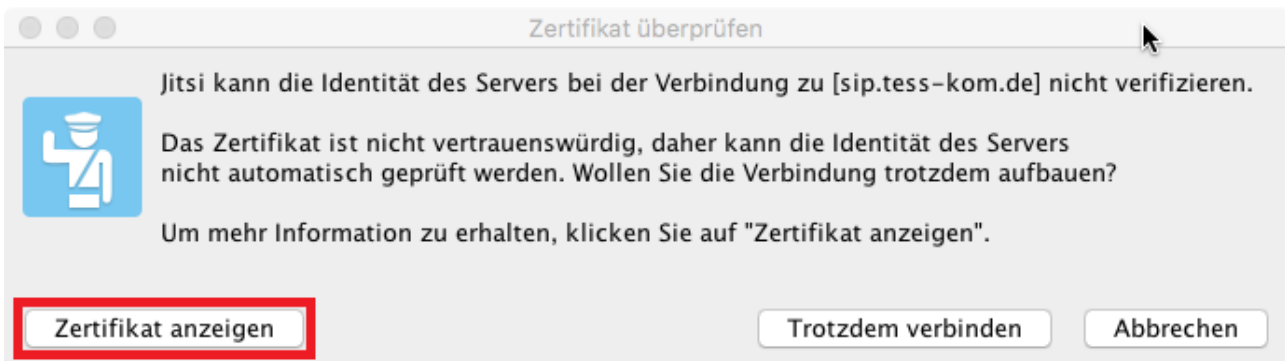
35. Zum Beenden der Verbindung drücken Sie einfach den roten Hörer.



36. Wenn alle Dolmetscher besetzt sind, erscheint im Hinweisfenster folgende Meldung:



Wenn Jitsi gestartet wird, kommt die Meldung:



Stand: 30. Oktober 2018